

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80555711
Del. Date : 09.09.2022
Fecha rec : 2000
Rec date : 09.09.2022

Transportista/Carrier : Transport number:322376

Razón social : IKW WALTER Internationale
Short name : 4272HSL
Plate No : HROM8536
Remoc.plate : 5012186903

Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Direction: Magna PT S.p.A.
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Code : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
País : España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Package	Reference		Label	Qty/box			
2510630002	C. M. 2510310474	25		PZA	TBA-501494	001	19954826/19954826	25	550004563101			
KUEHNENAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 25 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede imballaggio: ☒ NO Data controllo: 14/9/22 Firma: [Signature]												
Peso netto total : 199		Peso brutto total : 263,200		Total brut weight : 263,200		Nº total de palets o contenedores: 001		Total Nbr of palets or containers: 001				

Observaciones:
Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan
S. Coop.

A REMPLIR PAR RECEPTEUR
TO FILL BY THE RECEIVER

Inserite en el Registro Mercantil de Guipúzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F20026292

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torreblanca 7
20540 ESKORIALZA (Gipuzkoa)
NIF: E01-200...

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)
Mag. PT SpA (I)
70026 Modugno Bari

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)
Modugno (I)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)
Arrasate (E) 9-9-2022

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents
80555711
A.L. 4055554/55/56

6	7	8	9	10	11	12
Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers	Número de bultos Nombre de colis Number of packages	Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	N.º estadístico N.º statistique Statistical number	Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³
70 Cont. Piezas Auto.					8110	

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions
090922 - SAL. 16h
22 HORA ESPERO
MERCANCIA

8055554/55/56

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment
☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Estable a
Established in
Arrasate 9-9-2022

22
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
R.M. Fagor Ederlan
S. Coop.
Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

23
FE195NE
HR0M-8536
sub vettore Galdo Trasporti srl
Via Aria Vecchia, 4
83039 Pratola Serra (AV)
P.iva 02952250641
Firma y sello del porteador
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received
14 SET 2022
20
"Ricevuto con serv. G"
verifica su qualità e quantità"
Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de transporte internacional de mercancías por Carretera (CMR)
CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
CMR
DOCUMENTO DE CONTROL
Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de transportes según la norma del B O E 05/07/2013 - O.FOM/2861/2012
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)
16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)
MARE COMBINATO S.L.
NIF: ES B631-3880
TRACTORA: 4272 HSL
REMOQUE:
HR0M-8536
17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Successeurs carriers (name, address, country)
sub vettore Galdo Trasporti srl
Via Aria Vecchia, 4
83039 Pratola Serra (AV)
P.iva 02952250641
Albo AV/6900599/R
Pec: galdotrasporti@pec.it
17 Bis Referencia Transportista
Vehículo
Remolque o Semirremolque
Distancia
Km
18 Recargos y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations
El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et la cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

www.DOCUMENTOSTRANSPORTE.COM